



JAPAN P&I NEWS

外航組合員各位

中国海域の航行警報 No.112

中国、上海の弁護士事務所 Sloma & Co.から最近の中国海域航行警報を入手しましたので、下記の当組合誌とともにご参考に供します。当該海域を航行する各船舶におかれましては、詳細な情報を現地代理店にご確認されることをお勧めいたします。本船のご安航をお祈りいたします。

記

試 訊

1. Shandong (山東省)、Dongying-Kenli (東営-墾利) 3-2 プラットフォームパイプラインの AIS バーチャル航路標識に関する通告

LHT (2022) No.9

China MSA 2022年1月9日

I. 作業企業：CNOOC Information Technology Co., Ltd. (中海油信息科技有限公司)

II. 作業内容：以下の AIS バーチャル航路標識が新設された：

- A) Kenli (墾利) 3-2 パイプライン 1# (37°58'11.6"N, 119°26'41.2"E) ;
- B) Kenli (墾利) 3-2 パイプライン 2# (37°58'47.9"N, 119°25'33.3"E) ;
- C) Kenli (墾利) 3-2 パイプライン 3# (37°59'24.1"N, 119°24'25.3"E) ;
- D) Kenli (墾利) 3-2 パイプライン 4# (38°0'0.4"N, 119°23'17.4"E) ;
- E) Kenli (墾利) 3-2 パイプライン 5# (38°0'36.8"N, 119°22'9.4"E) ;
- F) Kenli (墾利) 3-2 パイプライン 6# (38°1'13.1"N, 119°21'1.5"E) ;
- G) Kenli (墾利) 3-2 パイプライン 7# (38°1'49.4"N, 119°19'53.5"E) ;
- H) Kenli (墾利) 3-2 パイプライン 8# (38°2'25.7"N, 119°18'45.6"E)。

2. Guangdong (広東省)、“WC8-3N-2d”油井での、“Nan Hai No.7”掘削用プラットフォームによる掘削作業について

YHT (2022) No.7

China MSA 2022年1月25日

I. 作業期間：2022年1月26日～2022年3月26日

II. 作業海域：“WC8-3N-2d”油井 (19°48'54.15"N, 112°13'24.23"E) を中心とした、半径 1 海里の海域。

III. 作業船舶：“Nan Hai No.7”掘削用プラットフォーム、“Hai Yang Shi You 685”、“Kan Tan 225”。

IV. 注意事項：

- 1. 作業船舶は見やすい場所に規定に従い灯火と形象物を掲揚すること。
- 2. 作業船舶は VHF CH16/CH08 の聴取を維持すること。

3. 付近を航行する船舶は見張りを強化し、避航動作に注意を払うこと。

3. Guangdong (広東省)、アジアエリア内における光ケーブルシステム S9 セクション (TGN-IA Seg9) の故障修復作業について

YHT (2022) No.5

China MSA 2022 年 1 月 21 日

- I. 作業期間：2022 年 1 月 26 日～2022 年 2 月 26 日
- II. 作業海域：以下 8 点で囲まれた海域：
 - A) 21°42.6307'N, 114°45.3398'E ;
 - B) 21°43.7005'N, 114°47.7782'E ;
 - C) 21°37.7338'N, 114°47.5250'E ;
 - D) 21°35.2422'N, 114°48.1940'E ;
 - E) 21°12.7152'N, 114°55.6510'E ;
 - F) 21°12.1447'N, 114°53.4709'E ;
 - G) 21°35.0164'N, 114°45.6860'E ;
 - H) 21°37.5410'N, 114°45.2684'E。
- III. 作業船舶：“RESOLUTE”
- IV. 注意事項：
 1. 作業船舶は見やすい場所に規定に従い灯火と形象物を掲揚し、VHF CH16 の聴取を維持すること。
 2. 付近を航行する船舶は見張りを強化し、作業海域から 1000m 以上離れて低速で通過すること。

4. Guangdong (広東省)、“Hai Yang Shi You 721”による Hui Zhou (惠州) 34 区域での 3 次元地震データ取得作業について

YHT (2022) No.3

China MSA 2022 年 1 月 17 日

- I. 作業期間：2022 年 1 月 20 日～2022 年 4 月 20 日
- II. 作業海域：以下 4 点で囲まれた海域：
 - A) 20°50'47"N, 115°14'33"E;
 - B) 21°26'01"N, 115°26'11"E;
 - C) 21°18'24"N, 115°48'24"E;
 - D) 20°42'29"N, 115°36'56"E。
- III. 作業船舶：“Hai Yang Shi You 721”。
- IV. 注意事項：
 1. 作業期間内に、作業船舶は 10 本の長さ約 8100m、深さ 8m のソリッドケーブルを曳航する。各ケーブルの末端には、サーモンピンクのスチール製ブイがあり、夜間に白い光で点滅する。作業船舶は約 4.3 ノットの速度で航行する。
 2. 作業船舶は見やすい場所に規定に従い灯火と形象物を掲揚し、VHF CH16/CH71 の聴取を維持すること。
 3. 付近を航行する船舶は見張りを強化し、避航動作に注意を払うこと。ケーブルエリアでの航行は禁じられている。

免責事項

以上の航行警報は MSA China または MSA 地方局の公式ウェブサイトに掲載された情報の一部となり

ます。これらの情報や英語訳の正確性について **Sloma** は責任を負いません。以上の航行警報に従った結果損害が発生しても、**Sloma** は責任を負いません。

Junmao Jiang

Sloma & Co.

2022年1月28日

以上

添付資料：中国海域の航行警報 No.112（**Sloma & Co** から入手）

Navigation Warning and Notice to Mariners No.112

1. Announcement on AIS Virtual Navigation Mark of the Pipeline in Platform “Kenli 3-2” in Dongying

(MSA Translation)

LHT (2022) No.9

China MSA 9 January 2022

- I. Work Unit: CNOOC Information Technology Co., Ltd
- II. Work Content: Newly-established AIS Virtual Navigation Mark:
 - A) Kenli 3-2 Pipeline 1#: 37°58'11.6"N119°26'41.2"E;
 - B) Kenli 3-2 Pipeline 2#: 37°58'47.9"N119°25'33.3"E;
 - C) Kenli 3-2 Pipeline 3#: 37°59'24.1"N119°24'25.3"E;
 - D) Kenli 3-2 Pipeline 4#: 38°0'0.4"N119°23'17.4"E;
 - E) Kenli 3-2 Pipeline 5#: 38°0'36.8"N119°22'9.4"E;
 - F) Kenli 3-2 Pipeline 6#: 38°1'13.1"N119°21'1.5"E;
 - G) Kenli 3-2 Pipeline 7#: 38°1'49.4"N119°19'53.5"E;
 - H) Kenli 3-2 Pipeline 8#: 38°2'25.7"N119°18'45.6"E.

2. Drilling Operation on Well “WC8-3N-2d” by Drilling Platform “Nan Hai No.7”

(Sloma Translation)

YHT (2022) No.7

China MSA 25 January 2022

- I. Work Duration: 26 January 2022 – 26 March 2022.
- II. Work Site: Waters centered by Well “WC8-3N-2d” (19°48'54.15"N 112°13'24.23"E), with a radius of 1nm.
- III. Workboats: Drilling Platform “Nan Hai No.7”, “Hai Yang Shi You 685” and “Kan Tan 225”.
- IV. Cautions:
 1. The workboats should display regulated lights and shapes.
 2. The workboats should keep watch on VHF CH16/CH08.
 3. Passing vessels should strengthen lookout and pay attention to the avoidance.

3. Fault repair operation of TGN-IA Seg9

(Sloma Translation)

YHT (2022) No.5

China MSA 21 January 2022

- I. Work duration: 26 January 2022 – 26 February 2022.
- II. Work site: Water areas bounded by the following 8 points:
 - A) 21°42.6307'N 114°45.3398'E;
 - B) 21°43.7005'N 114°47.7782'E;
 - C) 21°37.7338'N 114°47.5250'E;
 - D) 21°35.2422'N 114°48.1940'E;
 - E) 21°12.7152'N 114°55.6510'E;
 - F) 21°12.1447'N 114°53.4709'E;
 - G) 21°35.0164'N 114°45.6860'E;
 - H) 21°37.5410'N 114°45.2684'E.
- III. Workboat: M/V “RESOLUTE”.
- IV. Cautions:
 1. The workboat should display regulated lights and shapes in obvious places and keep watch on VHF CH16.
 2. Passing vessels should strengthen lookout and pass by slowly away from the work site in a distance of more than 1000 meters.

4. 3D Seismic Acquisition Project by “Hai Yang Shi You” in Block 34 in Huizhou

(Sloma Translation)

YHT [2022] No.3

China MSA 17 January 2022

- I. Work duration: 20 January 2022 – 20 April 2022
- II. Work site: sea area bounded by the following 4 points:
 - A) 20°50'47"N 115°14'33"E;
 - B) 21°26'01"N 115°26'11"E;
 - C) 21°18'24"N 115°48'24"E;
 - D) 20°42'29"N 115°36'56"E
- III. Work boat: “Hai Yang Shi You 721”.
- IV. Cautions:
 - 1. During the operation, the workboat will tow 10 solid cables whose length is about 8100m with sinking depth of 8m. There is an orange red still tail buoy at the tail of each cable which will flash white light at night. The navigation speed is about 4.3 knots.
 - 2. The workboat will display regulated lights and shapes in obvious places and keep watch on VHF CH16/CH71.
 - 3. Passing vessels should strengthen lookout, pay attention to the avoidance and are forbidden to cross the cable area.

DISCLAIMER

Please be advised that all the above navigation warnings were the important pieces selected from the official website of MSA China or that of other local MSAs. Sloma shall not be liable for the veracity of the above navigation warnings or the accuracy of their English and Japanese translations. Neither shall Sloma be liable for any person's/party's possible losses/damage which may result from relying upon the above navigation warnings.

Junmao Jiang
Sloma & Co.
28 January 2022